



**ZOLLERNALB**<sup>®</sup>  
WERKZEUGE

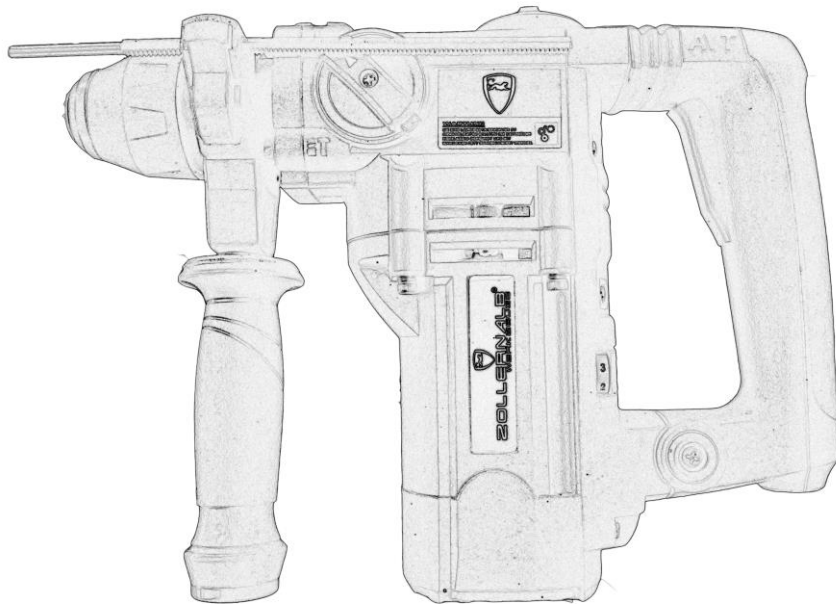


## SCHLAGHAMMER / BOHRHAMMER

ZOLLERNALB BISON

ZB1000SDSPLUS / ZB1140SDPLUS

- ALLGEMEINES
- TECHNISCHE DATEN
- SICHERHEITSHINWEISE
- PFLEGE & WARTUNG
- GARANTIE



**BEDIENUNGSANLEITUNG**



## Sicherheitshinweise

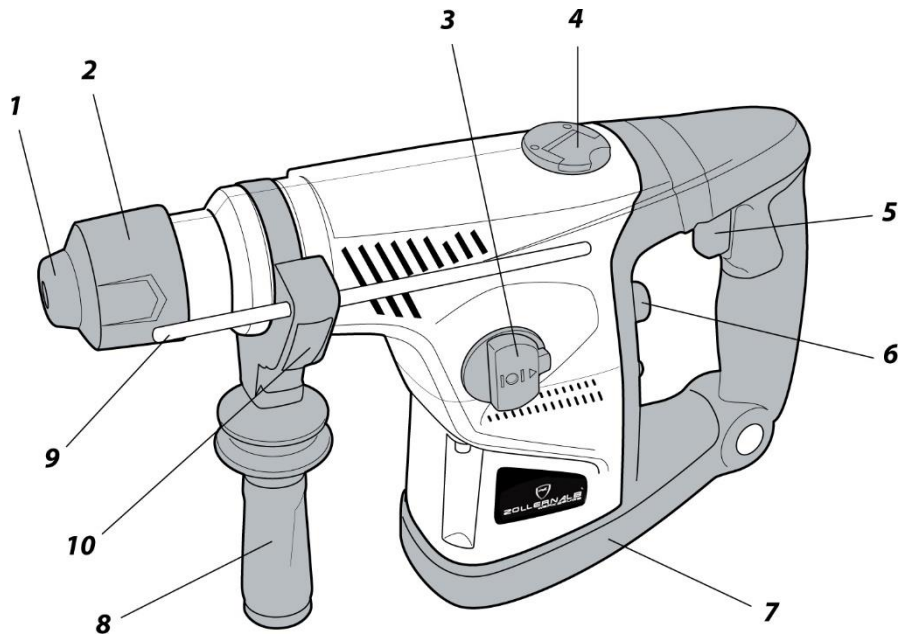


Bitte beachten Sie die Geräteübersicht auf der vorderen inneren Umschlagseite!

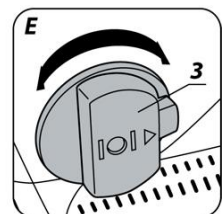
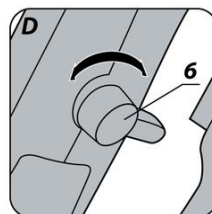
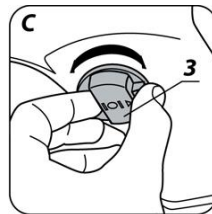
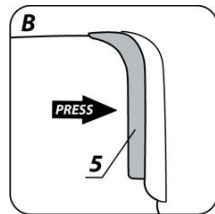
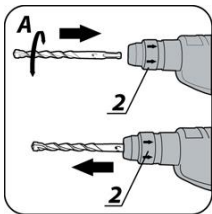
- **Gefahrloses Arbeiten ist mit dem Gerät nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen befolgen. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen.**
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Schäden nur von einem Fachmann beseitigen lassen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Schutzbrille, Gehörschutz, Staubschutzmaske, sowie Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.
- Beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen halten und für einen sicheren Stand sorgen (z. B. nicht auf Leitern).
- Materialien, die während der Bearbeitung gesundheitsgefährdende Stäube oder Dämpfe (z. B. Asbest) erzeugen, dürfen nicht bearbeitet werden.
- Beim Arbeiten entstehender Staub ist gesundheitsschädlich: Staubabsaugung verwenden und Staubschutzmaske tragen.
  
- Die auslaufenden Werkzeuge dürfen nicht abgebremst werden. Hände weg von rotierenden Werkzeugen.
- Gerät erst ablegen, wenn sich die Fräsescheiben nicht mehr drehen.
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken. Bei Verwendung von Kabelverlängerungen: Kabeltrommel vollständig abwickeln und auf ausreichenden Kabelquerschnitt achten.
- Nur Original-Zubehör verwenden.

**Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der allg. Unfallverhütungsvorschriften droht Verletzungsgefahr!**

**Weitere Sicherheitshinweise siehe Beilage**



1. SDS-Plus Aufnahme
2. Spannhülse
3. Arbeitsbetrieb Umschalter
4. Schmierstellenabdeckung
5. Hauptschalter
6. Schlagbetriebsumschalter
7. Untere Motorabdeckung
8. Zusatzgriff





### **TECHNISCHE DATEN:**

Model No:	ZB1000 SDSPLUS	ZB1140 SDSPLUS
Voltage:	230 Volt / 50Hz	230 Volt / 50Hz
Power:	1000 Watt	1140 Watt
Weight:	3,8 kg	4,8 kg
Schlagzahl (U/min):	5200 min-1 0-1600 min-1	3380 min-1
Energie (Joule):	5,5	5,5
Aufnahme:	SDS PLUS	SDS PLUS
Schalleistung:	-101 dB	102 dB
Schalldruck:	82 dB	80 dB

### **DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

#### **WARNHINWEISE FÜR DEN BETRIEB DES ELEKTRISCHEN SCHLAGHAMMERS**

Achtung: Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten ziehen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose heraus.

- Beim Gebrauch des Schlaghammers verwenden Sie Augenschutz- Oder Splitterschutzbrille, einen Gehörschutz und eine Kopfschutzhaube (wenn das Risiko besteht, dass mögliche Objekte von oben herunterfallen können). Es wird empfohlen, eine Staubschutzhalbmaske und rutschfeste Schuhe zu tragen. Falls es der Charakter der ausgeführten Arbeit voraussetzt, setzen Sie Absaugungssysteme ein.
- Vor dem Arbeitsbeginn überprüfen Sie, dass die Bitaufnahme des Schlaghammers richtig sitzt.
- Beim Betrieb kann es durch Schwingungen zum Lockern der gespannten Werkzeuge kommen. Aus diesem Grund prüfen Sie insbesondere die Spannung des Werkzeugs vor dem Arbeitsbeginn. Ungewünschtes Lockern des Werkzeugs kann zur Beschädigung des Werkzeugs oder zu einem Arbeitsunfälle führen.
- Falls der Schlaghammer in niedrigen Temperaturen oder nach einer längeren Aufbewahrungszeit betrieben werden soll, lassen Sie den Schlaghammer einige Minuten leer laufen, damit seine innere Elemente entsprechend geschmiert werden.
- Beim Gebrauch des Schlaghammers, der oben gehalten wird, achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und überprüfen Sie, dass unten keine Personen vorhanden sind.
- Halten Sie den Schlaghammer mit beiden Händen fest und nutzen Sie dabei auch den Zusatzgriff.



- Greifen Sie nicht nach rotierenden Teilen des Schlaghammers. Bringen Sie auch nie die rotierende Spindel des Schlaghammers mit Ihren Händen zum Stillstand. Bei der Nichtbeachtung dieser Regel kann es zur Handverletzung kommen.
- Richten Sie den laufenden Schlaghammer nie auf Personen oder sich selbst.
- Beim Gebrauch des Schlaghammers halten Sie das Werkzeug stets an isolierte Elemente fest, um den Stromschlag beim eventuellen Anstoßen einer unter Spannung stehenden Leitung zu verhindern.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit ins Innere des Schlaghammers eindringen. Zur Reinigung der Oberfläche des Schlaghammers verwenden Sie Mineralseife und feuchtes Tuch. Setzen Sie zur Reinigung nie Benzin oder andere Reinigungsmittel ein, die Kunststoffelemente beschädigen können.
- Wird es notwendig sein, ein Verlängerungskabel zu verwenden, so wählen Sie stets ein geeignetes Verlängerungskabel aus (bis zu 15 m, Leitungsquerschnitt 1,5 mm<sup>2</sup>, über 15 m, aber weniger als 40 m – Leitungsquerschnitt 2,5 mm<sup>2</sup>). Das Verlängerungskabel muss stets vollständig abgerollt sein.
- Verwenden Sie nie die Dreibackenaufnahme, wenn der Schlaghammer auf das Bohren mit Schlagfunktion oder Stoßen eingestellt ist. Die Dreibackenaufnahme eignet sich ausschließlich zum Bohren in Holz oder Stahl ohne Schlagfunktion.

**ACHTUNG! Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen bestimmt. Trotz dem Einsatz einer sicheren Konstruktion, von Sicherheitseinrichtungen und zusätzlichen Schutzeinrichtungen besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb des Gerätes.**

## **AUFBAU UND ANWENDUNG**

Der Schlaghammer ist ein manuell betriebenes Elektrowerkzeug mit der II. Isolierklasse. Das Gerät wird mit einem einphasigen Kommutator Motor betrieben. Der Schlaghammer kann zur Ausführung von Bohrungen mit Schlagfunktion, Ausführung von Kanälen sowie der Bearbeitung von solchen Werkstoffen wie Beton, Stein, Mauer usw. verwendet werden. Der Anwendungsbereich dieser Werkzeuge umfasst die Ausführung von Sanierungs- und Bauarbeiten und aller Arbeiten, die Zuhause selbst durchgeführt werden (Heimwerker).

## **BETRIEBSVORBEREITUNG**

### **MONTAGE UND AUSTAUSCH VON ARBEITSWERKZEUGEN**

Der Schlaghammer ist für den Betrieb mit Arbeitswerkzeugen mit SDS-PLUS-Aufnahmen bestimmt. Vor dem Arbeitsbeginn reinigen Sie den Schlaghammer und die Arbeitswerkzeuge. Eine dünne Schicht Schmierstoff auf den Stift des Arbeitswerkzeugs auftragen. Dies wird die Lebensdauer des Arbeitswerkzeugs verlängern.



### **Das Elektrowerkzeug von der Versorgung trennen.**

- Den Schlaghammer auf den Werkstatztisch stützen.
- Die Spannhülse (2) der SDS-Aufnahme (1) festhalten und nach hinten gegen die Federkraft zurückziehen.
- Den Stift des Arbeitswerkzeugs in die Aufnahme bis zum Anschlag einsetzen (es kann dabei vorkommen, dass Sie das Arbeitswerkzeug bis zur richtigen Position umdrehen müssen) (**Abb. A**).
- Lassen Sie die Spannhülse (2) frei, was zur endgültigen Spannung des Arbeitswerkzeugs führen wird.
- Das Arbeitswerkzeug ist richtig gespannt, wenn man es nicht ohne Zurückziehen der Spannhülse der Aufnahme herausziehen kann.
- Kommt die Spannhülse nicht mehr in die ursprüngliche Position zurück, so müssen Sie das Arbeitswerkzeug herausnehmen und den ganzen Vorgang wiederholen.

**Eine hohe Leistung des Schlaghammers kann nur dann gewährleistet werden, wenn scharfe und nicht beschädigte Arbeitswerkzeuge verwendet werden.**

### **DEMONTAGE DES BETRIEBSWERKZEUGS**

**Unmittelbar nach der Arbeit können Arbeitswerkzeuge noch heiß sein. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den Arbeitswerkzeugen und tragen geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie Arbeitswerkzeuge immer nach dem Einsatz.**

### **Das Elektrowerkzeug von der Versorgung trennen.**

- Ziehen Sie die Spannhülse (2) nach hinten zurück und festhalten.
- Mit der anderen Hand nehmen Sie das Arbeitswerkzeug nach vorne heraus.

### **ÜBERLASTUNGSKUPPLUNG**

Der Schlaghammer wird mit einer nach innen eingestellten Überlastungskupplung ausgestattet. Die Spindel des Schlaghammers stoppt, wenn es zur Klemmung des Arbeitswerkzeugs kommt, was die Überlastung des Elektrowerkzeugs verursachen konnte.

## **BETRIEB / EINSTELLUNGEN**

### **EIN-/AUSSCHALTEN**

**Die Netzspannung muss dem im Typenschild des Schlaghammers angegebenen Spannungswert entsprechen.**

**Einschalten** - Hauptschalter (5) drücken und in dieser Position halten (**Abb. B**).  
**Ausschalten** – den Hauptschalter (5) freigeben.



## **ARBEITSBETRIEBUMSCHALTER**

Der Schlaghammer ist mit einem 2-Funktions-Arbeitsbetriebsumschalter (3) ausgestattet. Je na der Einstellung kann mit Schlagfunktion gebohrt oder gestoßen werden. Beim Bohren mit der Schlagfunktion oder beim Stoßen drücken Sie den Schlaghammer leicht an. Das übermäßige Andrücken der Hammerbohrmaschine wurde eine allzu hohe Überlastung des Motors bewirken. Prüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Zustand von Arbeitswerkzeugen. Gegebenenfalls scharfen oder austauschen Sie die Arbeitswerkzeuge.

**Bohren mit Schlagfunktion** – den Umschalter (3) in die Position vor dem Symbol (Bohrer und Hammer) (**Abb. C**) bringen.

**Stoßen** – den Umschalter (3) in die Position vor dem Symbol (Hammer) bringen.

**Versuchen Sie nie die Position des Arbeitsbetrieb Umschalters beim laufenden Motor des Schlaghammers zu ändern. Ein solches Vorgehen konnte zur schweren Beschädigung des Schlaghammers führen.**

## **BOHREN MIT SCHLAGFUNKTION**

- Wählen Sie den geeigneten Arbeitsmodus, hier: Bohren mit Schlagfunktion aus.
- Setzen Sie in die Aufnahme (1) einen entsprechenden Bohrer mit dem Stift vom Typ SDS-PLUS ein.
- Um das beste Ergebnis zu erhalten, verwenden Sie hochqualitative Bohrer mit Aufsätzen aus Hartmetall.
- Den Bohrer an den zu bearbeitende Stoff andrücken.
- Schalten Sie den Schlaghammer ein. Der Mechanismus soll stufenlos laufen, und das Werkzeug soll nicht von der Oberfläche des Werkstücks abschlagen.

## **Einstellen der Schlagzahl**

Die Maschine ist mit einem Schlagzahlregler ausgestattet, die eine auf das jeweilige Material abgestimmte Arbeit erlaubt. Schlagzahl entsprechend dem jeweils zu bearbeitenden Material wählen.

## **BEDIENUNG UND WARTUNG**

**Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung von der Netzsteckdose.**

- Halten Sie den Schlaghammer stets im sauberen Zustand.
- Zur Reinigung der Kunststoffelemente des Schlaghammers verwenden Sie nie ätzende Mittel.



- Nach der Beendigung von Arbeiten blasen Sie den Schlaghammer mit Druckluft durch, um den Staub zu insbesondere aus den Lüftungsöffnungen am Motor Gehäuse zu entfernen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand von Kohlebürsten des Elektromotors (verschmutzte oder verschleiße Kohlebürsten können zur übermäßigen Funkenbildung und Reduzierung der Drehzahl der Spindel führen).

## **SCHMIEREN DES GETRIEBES**

**Wir empfehlen, das Schmiermittel im Getriebe alle 50 Betriebsstunden zu prüfen und ggf. den mitgelieferten Schmierstoff nachzufüllen.**

- Lockern und schrauben Sie die Abdeckung (4) der Schmierstelle (nach links drehen) (**Abb. D**) ab.
- Den Schmierstoff nachfüllen.
- Bringen Sie die Abdeckung (4) an schrauben durch Rechtsdrehung fest (dabei nicht zu fest schrauben, um das Gewinde nicht zu beschädigen).

**Füllen Sie nicht zu viel Schmierstoff nach.**

## **AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN**

**Die verschleißten (kurzer als 5 mm), verbrannten oder gerissenen Kohlebürsten des Motors sind sofort auszutauschen. Es werden immer gleichzeitig beide Kohlebürsten ausgetauscht.**

**Lassen Sie die Kohlebürsten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen austauschen.**

## **ZUSÄTZLICHE HINWEISE ZUM BETRIEB DES SCHLAGHAMMERS**

Um die beste Leistung bei der Bearbeitung von Beton zu erzielen, üben Sie einen ständigen, mäßigen (nicht übermäßigen) Druck auf den Schlaghammer aus, denn sonst würde es den Rückgang der Arbeitsleistung bewirken. Der mit einem festen Schmiermittel gefüllte Schlaghammer erfordert eine gewisse Zeit zum Aufwärmen, je nach der Umgebungstemperatur. Neuer Schlaghammer braucht „eingelaufen“ zu werden, um seine höchste Leistung zu erzielen. Wie bereits erwähnt, hohe Leistung wird durch den Einsatz von scharfen Arbeitswerkzeugen sowie die Sorge um saubere Lüftungsöffnungen gewährleistet.

Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.



# ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (m/t Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit



a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.



### 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und Immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.



- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen
- e) Vermelden Sie eine abnormale Körperhaltung sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen kontrollieren
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung, Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Hatten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder fange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges



- a) Überlasten Sie das Gerät nicht Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen- Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden



e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5) Pflege und Wartung

### **Vor Beginn der Wartungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!**

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem, auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung geeignetem Personal durchgeführt werden. Das Gerät ist nach jeder Reparatur von einer Elektrofachkraft zu überprüfen.

Das Elektrowerkzeug ist so konstruiert, dass ein Minimum an Pflege und Wartung erforderlich ist. Folgende Punkte sind jedoch stets zu beachten:

- Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sind stets sauber zu halten.
- Bei der Arbeit ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.
- Bei einem Ausfall des Gerätes ist eine Reparatur nur durch eine autorisierte Werkstatt ausführen zu lassen.



## 6) Umwelt



Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden. Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt, wodurch eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht wird.

### **Nur für EU-Länder**

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 7) Service



Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt



## **8) Garantie** (Stand 01.12.2012)

Alle ZOLLERNALB-Elektrowerkzeuge werden sorgfältig geprüft, getestet und unterliegen den strengen Kontrollen der ZOLLERNALB-Qualitätssicherung. Die Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### **Für diese Werkzeuge leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:**

- 1.** Wir leisten Garantie nach Maßgabe der folgenden Regelungen (Nr. 2 – 7) durch kostenlose Behebung der Mängel am Werkzeug, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
  
- 2.** Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, bei gewerblichem oder beruflichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung 12 Monate. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den Erstabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.
  
- 3.** Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängel am Werkzeug, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
  - Mängel am Werkzeug, die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, anomale Umweltbedingungen, sachfremde Betriebsbedingungen, Überlastung oder mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
  - Mängel am Werkzeug, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Zollernalb-Originalteile sind.
  - Werkzeuge, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Werkzeugs unerheblich sind.
  
- 4.** Die Behebung des von uns als garantispflichtig anerkannten Mangels erfolgt in der Weise, dass wir das mangelhafte Werkzeug nach unserer Wahl unentgeltlich reparieren oder durch ein einwandfreies Werkzeug (ggf. auch ein Nachfolgemodell) ersetzen. Ersetzte Werkzeuge oder Teile gehen in unser Eigentum über.
  
- 5.** Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des



Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, bei dem Verkäufer oder bei einer der in der Bedienungsanleitung genannten Kundendienststellen vollständig vorzulegen oder einzusenden.

Teilweise oder komplett zerlegte Werkzeuge können nicht als Garantiefall vorgelegt oder eingesandt werden. Sendet der Käufer das Werkzeug an den Verkäufer oder an eine Kundendienststelle ein, liegen Transportkosten und das Transportrisiko beim Käufer.

6. Andere Ansprüche als das in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung der Mängel am Werkzeug werden durch unsere Garantie nicht begründet.
7. Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für das Werkzeug weder verlängert noch erneuert. Obige Garantien gelten für Werkzeuge, die in Europa gekauft und dort verwendet werden. Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).



**ZOLLERNALB**<sup>®</sup>  
WERKZEUGE



ZOLLERNALB WERKZEUGE  
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge  
72379 Hechingen  
Bundesrepublik Deutschland